
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

JUL 10 1984

BILL

85

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
SCHOOLS ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SCOLAIRE**

RECEIVED
JUL 10 1984
NEW BRUNSWICK

HON. CLARENCE CORMIER

L'HON. CLARENCE CORMIER

EXPLANATORY NOTE

Section 1

When the powers and duties of a school board have become vested in the Minister under section 28 of the *Schools Act* the Minister will be authorized, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, to appoint an interim board to serve until the next regular school board election.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Lorsqu'il a été investi des pouvoirs et fonctions d'un conseil scolaire en vertu de l'article 28 de la *Loi scolaire*, le Ministre sera autorisé, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, de nommer un conseil intérimaire jusqu'à la prochaine élection ordinaire du conseil scolaire.

**An Act to Amend the
Schools Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 28 of the Schools Act, chapter S-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by striking out the words "until an election is held and appointments are made" where they appear in subsection (5) thereof and substituting therefor the words "until an election is held or appointments are made";

(b) by adding immediately after subsection (5) thereof the following subsection:

28(6) Where the Minister is vested with the powers and duties of a school board under subsection (4) or (5), the Minister may, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, appoint an interim board and vest in the interim board the powers and duties of the school board until the next regular school board election.

**Loi modifiant la
Loi scolaire**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 28 de la Loi scolaire, chapitre S-5 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la suppression des mots «jusqu'à la tenue d'une élection et la nomination d'autres conseillers» au paragraphe (5) et leur remplacement par les mots «jusqu'à la tenue d'une élection ou la nomination d'autres conseillers»;

b) par l'adjonction après le paragraphe (5) du paragraphe suivant:

28(6) Lorsqu'il est investi des pouvoirs et fonctions d'un conseil scolaire en vertu du paragraphe (4) ou (5), le Ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, nommer un conseil intérimaire et l'investir des pouvoirs et fonctions du conseil scolaire jusqu'à la prochaine élection ordinaire du conseil scolaire.